

Міністерство освіти і науки України
Державний вищий навчальний заклад
«Криворізький національний університет»
Факультет інформаційних технологій
Кафедра іноземних мов



ЗАТВЕРДЖУЮ
Ректор ДВНЗ «КНУ»

М.І. Ступнік

"05" Звересня 2019 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Іноземна мова наукової комунікації»

за спеціальністю всі спеціальності
за третім (освітньо-науковим) рівнем вищої освіти
на здобуття ступеня доктора філософії

| Форма навчання | Курс | Семестр | Всього годин за планом | Кількість кредитів | Аудиторних годин | | | | Самостійна робота (годин) | Розрахунково-графічна робота | Форма контролю |
|----------------|------|---------|------------------------|--------------------|------------------|--------|-------------|-----------|---------------------------|------------------------------|----------------|
| | | | | | Всього | Лекції | Лабораторні | Практичні | | | |
| Денна | 1 | 3 | 90 | 3 | 90 | - | - | 48 | 42 | - | залік |
| Заочна | 1 | 3 | 90 | 3 | 90 | - | - | 12 | 78 | - | залік |

Кривий Ріг
2019 р.

Робочу програму складено на здобуття ступеня доктора філософії в галузі знань всі галузі зі спеціальності всі спеціальності


Розробники програми:

Голівер Н.О. – к.п.н., доц.

Бондар І.Г. – ст. викладач

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов

Протокол №1 від "28" серпня 2019 р.

Завідувач кафедри іноземних мов  к.п.н., доц. Н.О. Голівер
" 01 " вересня 2019 р.

Програма схвалена вченою радою факультету інформаційних технологій

Протокол №1 від "29" серпня 2019 р

" 03 " вересня 2019 р.

Голова вченої ради
факультету інформаційних технологій  Чубаров В.А.

" 03 " вересня 2019 р.

1. Опис навчальної дисципліни

| Найменування показників | Галузь знань, спеціальність, ступінь вищої освіти | Характеристика навчальної дисципліни | |
|--|---|--------------------------------------|-----------------------|
| | | денна форма навчання | заочна форма навчання |
| Кількість кредитів – 3 | Всі галузі знань Всі спеціальності | Нормативна | |
| Модулів – 1 | | Рік підготовки | |
| Змістових модулів – 1 | | 1 | 1 |
| РГР – 0 | | Семестр | |
| Загальна кількість годин – 90 | | 3 | 3 |
| Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 3 самостійної роботи студента – 2,6 | Ступінь вищої освіти: Доктор філософії | Лекції | |
| | | - | - |
| | | Практичні | |
| | | 48 год. | 12 год. |
| | | Самостійна робота | |
| | | 42 год. | 78 год. |
| | | Індивідуальні завдання | |
| | | - | - |
| Форма контролю: | | | |
| залік | | | |

Примітки.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної та індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – $48/42 = 114,3\%$

для заочної форми навчання – $12/78 = 15,4\%$

2. Мета та завдання дисципліни

Метою навчальної дисципліни «Іноземна мова наукової комунікації» підготовки здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії в аспірантурі є досягнення такого рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечує необхідну для науковця комунікативну самостійність у сферах професійного, академічного й ситуативно - побутового спілкування в усній та письмовій формах. Завдання навчальної дисципліни полягає у вдосконаленні й подальшому розвитку знань, навичок і вмінь з іноземної мови, набутих в обсязі вузівської програми, та їх активізації для здійснення науково - дослідної діяльності.

2.1. Згідно з вимогами освітньо-професійної програми здобувачі вищої освіти ступеня доктора філософії в аспірантурі повинні:

знати:

- систему мови та правила її функціонування у процесі наукової іншомовної комунікації;

- основи сучасного наукового дискурсу та особливості наукової іноземної мови, яка вивчається, на сучасному етапі;

- особливості основних правил ділового мовленнєвого етикету мови, яка вивчається;

- правила оформлення та написання наукових професійно-орієнтованих робіт;
- правила усного та письмового представлення результатів наукової та професійної діяльності;
- основи реферування, анотування та перекладу неадаптованої науково-популярної та професійно-орієнтованої літератури;
- сталі словосполучення, що найбільш широко застосовуються при діловому листуванні, веденні ділової документації та у науковій літературі;
- структуру і різновиди текстів;

Курс складається 48 годин практичних занять та 42 годин самостійної роботи здобувачів денної форми навчання.

Вивчення дисципліни «*Іноземна мова наукової комунікації*» передбачає засвоєння навчального матеріалу у вільний від аудиторних занять час у формі самостійної та індивідуальної навчально-дослідної роботи, призначеної формувати практичні навички роботи здобувачів вищої освіти із спеціальною літературою, орієнтувати їх на інтенсивну роботу, критичне осмислення здобутих знань і глибоке вивчення теоретичних і практичних проблем для підвищення якості професійної підготовки.

Результати вивчення курсу «*Іноземна мова наукової комунікації*» представляються у формі заліку.

3. Місце дисципліни в структурно-логічній схемі підготовки фахівця

| Перелік дисциплін, на які безпосередньо спирається вивчення даної дисципліни | Перелік дисциплін, вивчення яких безпосередньо спирається на дану дисципліну |
|--|--|
| Іноземна мова, Ділова іноземна мова. | Іноземна мова для академічних та наукових цілей |

У процесі освоєння даної дисципліни аспірант формує і демонструє такі загальні і професійні компетентності, які сформовані відповідно до ОНП з підготовки фахівців:

– здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (експертами з інших галузей, широким академічним товариством та громадськістю) українською та однією з іноземних мов європейського простору;

– здатність спілкуватися іноземною мовою (англійською або іншою відповідно до специфіки спеціальності) в обсязі достатньому для представлення та обговорення результатів своєї наукової роботи в усній та письмовій формі, а також для повного розуміння іншомовних наукових текстів з відповідної спеціальності.

– здатність до професійного подання результатів власних і колективних досліджень шляхом публікацій, доповідей на наукових конференціях і впровадження їх у виробництво.

Програмні результати:

– кваліфіковано відобразити результати науково-педагогічної діяльності в публікаціях у фахових вітчизняних і закордонних виданнях, у тому числі таких, що входять до міжнародних наукометричних баз;

- професійно презентувати їх на вітчизняних і міжнародних наукових конференціях, семінарах; мати досвід практичного використання іноземної мови в науково-педагогічній діяльності.

– уміння спілкуватись державною і іноземною науковою та професійною мовою, застосовувати різні стилі мовлення, методи і прийоми спілкування, демонструвати широкий науковий та професійний словниковий запас

– володіти іноземною мовою, включаючи спеціальну термінологію, для представлення та обговорення наукових результатів англійською або однією з мов країн Європейського Союзу в усній та письмовій формах, а також вести наукову дискусію.

4. Структура та тематичний план дисципліни

Структура залікових модулів та розподіл часу на їх засвоєння

| № теми | Назва та склад змістового модуля | Розподіл часу, год. | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------------|--|---------------------|------------|-------------|-----------|-------------------|------------------------|--------------|------------|-------------|-----------|-------------------|------------------------|
| | | Денна форма | | | | | | Заочна форма | | | | | |
| | | Загальний | Аудиторний | Види роботи | | | | Загальний | Аудиторний | Види роботи | | | |
| | | | | Лекції | Практичні | Самостійна робота | Індивідуальне завдання | | | Лекції | Практичні | Самостійна робота | Індивідуальне завдання |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| ЗМ 1. Negotiation in English | | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1 | Мовленеві форми порівняння та протиставлення. | 11 | 6 | - | 6 | | - | 11 | 2 | - | 2 | 9 | |
| Тема 2 | Особливості вживання ступенів порівняння прикметників . | 12 | 6 | - | 6 | | - | 12 | 1 | - | 1 | 10 | |
| Тема 3 | Моделі отримання додаткової інформації. | 10 | 5 | - | 5 | | - | 10 | 2 | - | 2 | 11 | |
| Тема 4 | Форми заперечення. | 9 | 7 | - | 7 | | - | 9 | 1 | - | 1 | 8 | |
| Тема 5 | Політично коректна мова. | 10 | 6 | - | 6 | | - | 10 | 2 | - | 2 | 9 | |
| Тема 6 | Мова інтернету та мультимедіа. | 12 | 5 | - | 5 | | - | 12 | 2 | - | 2 | 12 | |
| Тема 7 | Мистецтво та структура наукових публічних виступів. | 14 | 5 | - | 5 | | - | 14 | 1 | - | 1 | 9 | |
| Тема 8 | Мовні техніки проведення діалогу та моделі інтерв'ювання | 12 | 8 | - | 8 | | - | 12 | 1 | - | 1 | 10 | |
| Разом | | 90 | 48 | - | 48 | 42 | - | 90 | 12 | - | 12 | 78 | |
| Форма підсумкового контролю - залік | | | | | | | | | | | | | |

5. Навчання видів мовленнєвої діяльності.

Аудіювання. Його завданням є формування навичок сприйняття і розуміння

монологічних та діалогічних висловлювань носіїв мови в межах професійної та побутово-ситуативної тематики на рівні вилучення 85 - 90 % інформації при темпі її пред'явлення 100 - 120 слів за хвилину.

Говоріння. Завдання - формування навичок соціальної комунікації у різних сферах життя (побутова, академічна, наукова, професійна), розвиток навичок мотивованого монологічного і діалогічного мовлення при темпі висловлювань 200 - 250 слів на хвилину. Рівень навичок монологічного мовлення має забезпечувати можливість самостійно складати повідомлення про проблему, мету, методи та засоби дослідження, експеримент, обробку даних, висновки та інші аспекти наукової роботи.

Наприкінці навчання здобувачі вищої освіти ступеня доктора філософії в аспірантурі повинні мати сформовані навички діалогічного мовлення для ведення наукової дискусії та спілкування в межах побутової тематики та ситуацій, пов'язаних з перебуванням у закордонному відрядженні.

Читання. Завдання - подальший розвиток навичок комунікативного читання на матеріалах оригінальної наукової інформації з фаху: переглядового, пошукового (інформативного) і детального (вивчаючого).

Навички з переглядового читання мають забезпечувати вміння ознайомлюватися з тематикою наукового матеріалу та у загальних рисах давати уявлення про його зміст. Інформативне читання передбачає формування вміння прослідкувати розвиток теми, загальної аргументації та здатність зрозуміти головні положення змісту. Навички детального читання відпрацьовуються на рівні повного і точного розуміння тексту.

Переклад. Усний і письмовий переклад з іноземної мови рідною може використовуватися як засіб опанування іноземної мови, прийом розвитку навичок і умінь читання та як ефективний спосіб контролю повноти і точності розуміння. Для формування навичок перекладу необхідно знати певні відомості про особливості мови і стилю, основні питання теорії і практики перекладу наукової і технічної літератури, а саме: поняття перекладу, еквівалент і аналог, перекладацькі трансформації, способи компенсації змістових втрат при перекладі, контекстуальні заміни, багатозначність слів, збіг і розбіжності значень інтернаціональних слів, "фальшиві друзі перекладача" тощо.

Показником сформованості навичок і умінь перекладу слугують такі нормативи за одну академічну годину (45 хвилин): письмовий переклад (із словником) 2 000 - 2 500 др. знаків, для усного перекладу - 4 000-4 500 др. знаків оригінального тексту з фаху.

Анотування і реферування. Навчання способів анотування і реферування (рідною й іноземною мовами) має бути спрямоване на вироблення навичок і умінь оформлення отримуваної інформації. Анотування й реферування використовується також як прийом контролю щодо розуміння тексту. Практичним заняттям з анотування й реферування має передувати засвоєння таких теоретичних засад, як призначення, структура та особливості мови анотації і реферату; види анотацій (описова, реферативна) і рефератів (реферат-конспект, реферат-резюме, оглядовий реферат); основні проблеми контрастивної стилістики української та іноземної мов, зокрема стосовно наукового мовлення. Сформовані навички і вміння мають давати можливість складати іноземною мовою анотації та реферати до наукових статей, доповідей, матеріалів дослідження тощо.

Письмо. Під час підготовки до кандидатського іспиту доцільне виконання письмових завдань: лексичних і граматичних вправ, складання планів чи конспектів до прочитаного, виклад змісту прослуханого чи прочитаного у письмовому вигляді (в тому числі у формі анотацій і рефератів), написання доповідей і повідомлень; приватних та

ділових листів, оформлення основних видів документації (заявок на участь у конференції, складання стислого тексту автобіографії тощо).

6. Освітні технології та матеріально-технічне забезпечення

Практичне, активне володіння іноземними мовами в наш час стає однією з умов професійної компетентності фахівця.

Планування курсу «*Іноземна мова наукової комунікації*» починається з визначення вимог ринку праці, аналізу документів, що узагальнюють вимоги до змісту освіти та навчання та відображають соціальне замовлення на фахівця. Для фахівців немовного профілю ставляться конкретні вимоги щодо їх підготовки у вигляді системи знань, навичок та вмінь. Згідно виробничих функцій, виконуючи типові завдання діяльності, випускник вишу має володіти багатьма вміннями, серед яких: встановлення, підтримка та розвиток плідних ділових стосунків з організаціями та діловими партнерами як за допомогою технічних засобів зв'язку так і під час безпосереднього спілкування, вивчення можливостей співпраці з закордонними партнерами, ведення ділової бесіди з закордонними партнерами.

Кінцеві вимоги курсу передбачають відповідно до академічних та професійних потреб і контекстів такі компетентності: підтримати бесіди на загальні та професійні теми, реалізувати в ситуаціях усного спілкування всі основні комунікативні наміри (встановлення контакту, з'ясування точки зору, висловлення своєї оцінки, згода/незгода, спонукання/прохання, запит тощо); виступати із заздалегідь підготовленими повідомленнями, презентаціями в ситуаціях офіційного характеру, на конференціях, викладати інформацію логічно і чітко, говорити без спеціальної попередньої підготовки, вміти аргументувати свої мовленнєві дії; розуміти на слух повідомлення на професійні теми, розуміти суть та деталі інформації при її сприйнятті; опрацьовувати літературу за фахом, вміти працювати з довідковою літературою, а також цитувати першоджерела адекватно ситуації тощо. В курсі «Іноземна мова для академічних та професійних цілей» аспіранти навчаються не тільки сприймати і розуміти інформацію, передавати її, а й систематизувати отримані знання, виділяти головне, відхиляти другорядне, обґрунтовувати свої дії, що відповідає змісту їх професійної підготовки.

Якісна мовна підготовка здобувачів забезпечується використанням сучасних технологій, а саме – професійно-орієнтоване навчання іноземної мови, проектна робота в навчанні, застосування інформаційних та телекомунікаційних технологій, робота з навчальними комп'ютерними програмами з іноземних мов, використання інтернет-ресурсів, навчання іноземної мови в комп'ютерному середовищі (Moodle, e-mail, etc.).

Вміння спілкуватися іноземною мовою у професійному контексті стає пріоритетним напрямком у сучасній вищій технічній освіті. Предметно-мовленнєве інтегроване навчання CLIL (Content and Language Integrated Learning) – дидактична методика, яка дозволяє формувати у аспірантів лінгвістичні та комунікативні компетенції нерідною мовою в тому навчальному контексті, в якому у них відбувається формування та розвиток.

Реалізація компетентнісного підходу передбачає широке використання в навчальному процесі здобувачів третього (доктор філософії) рівня вищої освіти традиційних освітніх технологій в поєднанні з активними та інтерактивними формами

проведення занять. Питома вага занять, що проводяться в інтерактивних формах, складає не менше 80% аудиторних занять.

В рамках вивчення даної дисципліни використовуються:

- мультимедійні освітні технології: інтерактивні лекції (презентації) з використанням програми MS PowerPoint; перегляд відеороликів за окремими пунктами тем занять, використання електронних посібників;

- діалогові технології: проведення проблемних лекцій, організація групових дискусій, використання «мозкового штурму».

Навчальна база викладання дисципліни складається з аудиторій 530-541 корпусу № 1 (Кривий Ріг, вул. Віталія Матусевича, 11), які обладнано відповідним чином:

- ауд. 538 мультимедійна лабораторія оснащена Smart Board, проектором та 8 ПЕОМ. Базою даних для мультимедійної лабораторії є, створений нашими викладачами, пакет прикладних програм та навчальних модулів, що складається більш ніж 60 програмних продуктів. Діапазон їх достатньо широкий від тестувальних програм з елементами навчання до ігрових програм, які вимагають від аспірантів продуктивних дій.

Лабораторія забезпечує створення системи внутрішніх і зовнішніх умов успішного навчального процесу відповідно до міжнародного стандарту ISO 9000.

7. Теми семінарських занять

Не передбачено навчальним планом

8. Теми практичних занять

Практичні роботи здобувачі виконують самостійно і захищають в бесіді з викладачем.

| № з/п | Назва теми | Кількість годин | |
|----------|---|-----------------|--------------|
| | | Денна форма | Заочна форма |
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| Модуль 1 | | | |
| Пз.1 | Ознайомлення з англomовною літературою за науковим напрямом | 15 | 15 |
| Пз.2 | Читання та аналіз англomовних джерел за темою наукового дослідження | 15 | 15 |
| Пз.3 | Написання тез доповіді до міжнародної конференції | 10 | 10 |
| | Разом: | 40 | 40 |

9. Теми лабораторних робіт

Не передбачено навчальним планом

10. Самостійна робота здобувачів вищої освіти

Перелік питань для самостійного опрацювання

| № теми | Назва теми | Питання для самостійного опрацювання | Обсяг годин | | Форма звітності та термін здачі |
|--------|--|---|---------------------------|----------------------------|---|
| | | | для денної форми навчання | для заочної форми навчання | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 1 | Мовленнєві форми порівняння та протиставлення. | Скласти питання до тексту, підготуватися до дискусії | 5 | 9 | Проект «Методи ведення ефективної дискусії» |
| 2 | Особливості вживання ступенів порівняння прикметників. | Ступені та вирази порівняння. | 6 | 10 | Виконати вправи №1-3 стор. 88, вправи №4-5 стор. 92-95 |
| 3 | Моделі отримання додаткової інформації. | Конструкції з Conveying additional information | 5 | 11 | Аналіз наукового тексту на предмет даних конструкцій стор. 97-100 |
| 4 | Форми заперечення. | Виконання усних перекладів з Fake negation (на перший погляд здається, що..., але ...) | 6 | 8 | Виконання перекладу вправи №8-11, стор. 102-105 |
| 5 | Політично коректна мова. | Вивчення пасивного залогу як основного компоненту політичної мови | 6 | 9 | Виконання вправ №4-6, стор. 117-119 |
| 6 | Мова інтернету та мультимедіа. | Виконання проектів з особливостей вживання інтернет аббревіатур та сленгу мультимедіа | 5 | 12 | Виконати проект з інтернет аббревіатур |
| 7 | Мистецтво та структура наукових | Опрацювання висловів з модальними дієсловами та їх еквівалентами | 5 | 9 | Виконати вправи № 3-5, стор. 142-145 |

| | | | | | |
|---|--|--|----|----|---|
| | публічних виступів. | | | | |
| 8 | Мовні техніки проведення діалогу та моделі інтерв'ювання | Опрацювання лексики з метою підготовки доповіді на науковій конференції та проведення панельної дискусії | 4 | 10 | Підготувати доповідь до конференції, питання до дискусії на тему «How to speak in public» |
| | Всього | | 42 | 78 | |

11. Індивідуальні завдання

Не передбачено навчальним планом.

12. Методи навчання

У процесі викладання дисципліни «*Іноземна мова наукової комунікації*» використовуються різні методи та форми викладання і навчання.

За джерелами знань використовуються такі методи навчання: словесні – розповідь, пояснення, лекція, інструктаж; наочні – демонстрація, ілюстрація; практична робота.

За характером логіки пізнання використовуються такі методи: аналітичний, синтетичний, аналітико – синтетичний, індуктивний, дедуктивний.

За рівнем самостійної розумової діяльності використовуються методи: проблемний, частково – пошуковий, дослідницький. Види занять з дисципліни: *практичні заняття, самостійна робота.*

Використовуються як традиційні, так і новітні й інтерактивні методи навчання. При відборі сучасних методів навчання враховуються наступні критерії, відповідно до яких використані методи повинні:

- створювати атмосферу, в якій студент почуває себе вільно і комфортно, стимулювати його інтереси, розвивати бажання практичного вживання іноземної мови;
- заохочувати студента в цілому, зачіпаючи його емоції, почуття, тощо;
- стимулювати його мовні, когнітивні і творчі здібності;
- активізувати студента, роблячи його головною діючою персоною в навчальному процесі, активно взаємодіючою з другими учасниками цього процесу;
- створювати ситуації, в яких викладач не є центральною фігурою, тобто, студент повинен усвідомити, що вивчення іноземної мови пов'язано з його особистістю і інтересами, а не з прийомами і засобами навчання використані викладачем;
- навчити студента працювати над мовою самостійно на рівні його фізичних, інтелектуальних і емоційних можливостей – одночасно забезпечити диференціацію і індивідуалізацію навчального процесу;
- передбачити різні роботи в аудиторії: індивідуальну, групову, колективну, в певній мірі, стимулюючи активність студентів, їх самостійність, творчість.

На даному етапі основним методом навчання іноземних мов є комунікативний метод. У процесі навчання за комунікативним методом аспіранти набувають

комунікативної компетентності – здатності користуватись мовою залежно від конкретної ситуації. Вони навчаються комунікації у процесі самої комунікації.

Для досягнення комунікативної компетентності – комунікативних вмінь, сформованих на основі мовних знань, навичок і вмінь використовуються також методи навчання, основані на рекомендаціях Британської Ради (British Council) в Україні, а саме: TBL (Task-Based Learning/навчання, що базується на завданнях), PPP (Presentation-Practice-Production/Представлення-Практика-Продуктування), CLIL (Content and Language Integrated Learning/навчання мови через інтеграцію) та ін.

13. Лекційні заняття

Не передбачено навчальним планом

14. Консультації (обов'язкові, графік зберігається на кафедрі)

Передбачені консультації для роботи здобувачів та викладачів у діалоговому режимі.

15. Методи оцінювання успішності навчання

Для оцінювання знань аспірантів використовуються такі критерії:

- Оцінка "відмінно" ставиться за глибоке засвоєння програмного матеріалу, опрацювання рекомендованої літератури, вміння використовувати набуті знання для виконання конкретних практичних завдань, розв'язання ситуацій. Відповіді на питання білету мають бути вірними та повними, оформлення відповідей - акуратним, логічним та послідовним. Припускаються незначні випадкові погрішності, які не надають суттєвого впливу на повноту та змістовність відповіді.
- Оцінка "добре" ставиться за повне засвоєння програмного матеріалу та наявне вміння орієнтуватися в ньому, усвідомлене застосування знань для розв'язання практичних задач. Оцінка "добре" ставиться за умови виконання всіх вимог, які передбачено для оцінки "відмінно", при наявності незначних помилок. Оформлення виконаного завдання має бути охайним.
- Оцінка "задовільно" ставиться за часткове, неповне засвоєння програмного матеріалу та недостатнє вміння у розв'язанні практичних задач. Оцінка "задовільно" ставиться за умови, якщо завдання в основному виконане та мету завдання досягнуто, а студент у відповіді продемонстрував розуміння основних положень матеріалу з навчальної дисципліни.

Для поточного та підсумкового контролю успішності здобувачів вищої освіти ступеня доктор філософії використовується модульно-рейтингова система, яка передбачає розподіл балів за виконання усіх запланованих видів робіт. Така система оцінювання виключає можливість суб'єктивного відношення викладача і орієнтує здобувача вищої освіти ступеня доктор філософії на підрахунок своїх балів за конкретні види робіт.

Розподіл балів з дисципліни «Іноземна мова для академічних та професійних цілей»

| Види робіт | Максимальна кількість балів |
|--|-----------------------------|
| Денна | |
| Усне опитування | 40 |
| Виконання самостійної роботи (за весь конспект) | 30 |
| Захист практичних робіт (за всі роботи) | 30 |
| Разом за видами робіт | 100 |
| Заочна | |
| Усне опитування | 40 |
| Виконання самостійної роботи (за весь конспект) | 10 |
| Доповідь на задану тему (реферат) | 20 |
| Захист практичних робіт (за всі роботи) | 30 |
| Разом за видами робіт | 100 |

Основою усного контролю слугує монологічна відповідь здобувача вищої освіти (у підсумковому контролі це більш повний, системний виклад) або бесіда, у якій викладач ставить запитання і чекає відповіді здобувача вищої освіти. Поточний контроль під час усного опитування попереднього матеріалу проводиться у декілька етапів згідно робочого плану навчальної дисципліни. Активна робота під час аудиторних занять також може оцінюватись викладачем певною кількістю додаткових балів. Ці бали можуть бути як додатними (за правильні відповіді та належне засвоєння попереднього матеріалу), так і від'ємними (за неправильні або відсутні відповіді та знання з попереднього матеріалу).

Захист практичних робіт здобувачами вищої освіти денної і заочної форми навчання здійснюється шляхом усного опитування з одночасною перевіркою наданих у звіті даних.

100 % від максимальної кількості балів за даний вид роботи отримує здобувач вищої освіти, який у встановлений термін правильно виконав всю роботу і вичерпно відповів на всі запитання викладача.

90 % від максимальної кількості балів за даний вид роботи одержує здобувач вищої освіти, який у встановлений термін правильно виконав всю роботу, але під час захисту не дав правильні відповіді на деякі запитання викладача.

80 % від максимальної кількості балів за даний вид роботи одержує здобувач вищої освіти, який правильно виконав всю роботу, вичерпно відповів на всі запитання викладача, але не вклався у встановлений навчальним графіком термін виконання та захисту.

70 % від максимальної кількості балів за даний вид роботи одержує здобувач вищої освіти, який правильно виконав всю роботу, але не вклався у встановлений навчальним графіком термін виконання та захисту, під час захисту не дав правильні відповіді на деякі запитання викладача.

60 % від максимальної кількості балів за даний вид роботи одержує здобувач вищої освіти, який виконав всю роботу, але з помилковими результатами, під час захисту правильно відповів на запитання викладача, але не вклався у встановлений навчальним графіком термін виконання та захисту.

50 % від максимальної кількості балів за даний вид роботи отримує здобувач вищої освіти, який виконав всю роботу, але з помилковими результатами, не зміг правильно

відповісти на запитання викладача і не вклався у встановлений навчальним графіком термін виконання та захисту.

40 % від максимальної кількості балів за даний вид роботи отримує здобувач вищої освіти, який виконав всі роботи, але не правильно, не вклався у встановлений навчальним графіком термін виконання та захисту і не зміг правильно відповісти на запитання викладача.

0-30 % від максимальної кількості балів за даний вид роботи отримує здобувач вищої освіти, який не виконав всі практичні роботи до початку наступного семестру. Він повинен прослухати курс повторно.

Доповідь на задану тему (реферат) оцінюється у 20 балів, якщо:

- відзначається актуальність та практична значущість теми реферату;
- у роботі здійснено ґрунтовний аналіз аспектів проблеми, досліджень і публікацій;
- використано сучасні джерела, у тому числі періодичні видання, монографії, які дають змогу висвітлити теоретичні й прикладні аспекти теми;
- матеріал роботи добре структурований, логічно викладений та побудований на прикладі діяльності конкретного центру зайнятості;
- висновки відповідають завданням роботи, свідчать про реалізацію мети дослідження;
- рекомендації є обґрунтованими та мають практичний характер;
- роботу оформлено з дотриманням встановлених правил у встановлений термін згідно робочого плану навчальної дисципліни.

Реферат оформляють у відповідності до вимог стандартів до текстових документів та пояснювальних записок. Робота може виконуватися у писаному чи друкованому вигляді (у форматі Word, або іншому текстовому редакторі).

9. Порядок визначення підсумкової оцінки за семестр

Для денної форми навчання в кінці семестру викладач розраховує сумарний бал здобувача вищої освіти ступеня доктор філософії за семестр і виставляє оцінку.

Набрана сума балів переводиться в національну шкалу та в шкалу за системою ECTS у такий спосіб

| За шкалою ECTS | За національною шкалою | За бальною шкалою викладача |
|----------------|---|-----------------------------|
| A | Відмінно (зараховано) * | 90-100 |
| B | Дуже добре (зараховано) * | 80-89 |
| C | Добре (зараховано) * | 71-79 |
| D | Задовільно (зараховано) * | 61-70 |
| E | Достатньої (зараховано) * | 50-60 |
| FX | Незадовільно з можливістю повторного складання (не зараховано)* | 30-49 |
| F | Незадовільно з обов'язковим повторним курсом (не зараховано) * | 0-29 |

Для здобувачів вищої освіти ступеня доктор філософії заочної форми навчання складання заліку є обов'язковим.

Загальна оцінка знань здійснюється під час заліку усно, шляхом відповідей на три поставлені на вибір викладача питання з переліку залікових питань даного курсу. Всі питання стосуються різних тем курсу.

В разі, якщо здобувач вищої освіти ступеня доктор філософії неправильно відповідає на запитання одразу (це питання вважається основними), викладач задає додаткове питання по тій же темі курсу.

Оцінку «зараховано» (А) одержує здобувач вищої освіти ступеня доктор філософії, який вірно та вичерпно відповів на три основні питання викладача.

Оцінку «зараховано» (В) одержує здобувач вищої освіти ступеня доктор філософії, який вірно та вичерпно відповів на два основні питання викладача, не зміг вірно відповісти на одне основне питання, та замість нього вірно відповів на додаткове питання викладача.

Оцінку «зараховано» (С) одержує здобувач вищої освіти ступеня доктор філософії, який вірно та вичерпно відповів на одне основне питання викладача, не зміг вірно відповісти на два основних питання, та замість них вірно відповів на два додаткові питання викладача.

Оцінку «зараховано» (D) одержує здобувач вищої освіти ступеня доктор філософії який не зміг вірно відповісти на три основних питання, та замість них вірно відповів на три додаткові питання викладача.

Оцінку «зараховано» (Е) одержує здобувач вищої освіти ступеня доктор філософії, який не зміг вірно відповісти на три основних та одне додаткове питання, вірно відповів лише два додаткові питання викладача.

Здобувач вищої освіти ступеня доктор філософії, який не вірно відповів на три основних та два додаткових питання викладача, відповівши вірно лише на одне додаткове питання, одержує оцінку «не зараховано» (FX) з наступною перездачею предмета.

Здобувач вищої освіти ступеня доктор філософії, який не зміг вірно відповісти на жодне з трьох основних та трьох додаткових питань отримує оцінку «не зараховано» (F) і повинен прослухати повторний курс.

15. Література для вивчення дисципліни

Навчально-методичні матеріали з навчальної дисципліни

Навчальними текстами і літературою для читання може слугувати оригінальна монографічна і періодична, а також художньо-публіцистична література. Рекомендується використовувати збірники оригінальних статей, підготовлених кафедрами іноземних мов.

Підбір матеріалу для читання з фаху слід здійснювати спільно і за участю профілюючих кафедр, наукових керівників. Рекомендована література іноземними мовами повинна бути не лише навчальним матеріалом, але й мати безпосереднє відношення до дисертаційної роботи.

Загальний обсяг літератури за повний курс навчання повинен складати 300 сторінок (обсяг однієї сторінки прирівнюється 2 500 друкованих знаків).

16. Рекомендована література

1. Льченко О.М. Англійська для науковців.- К.: Наукова думка, 2010.- 288 с.
2. Тучина Н. В. A Way to Success / Н. В. Тучина, И. В. Жарковская, Н. А. Зайцева. - Х.: Фолио, 2014. - 416 с.
3. Куропаткин Я. Б. Читайте английские научные тексты / Я. Б. Куропаткин. - М. : Высшая школа, 2011. - 156 с.
4. Успенская Н. В. Как писать по-английски научные статьи, рецензии рефераты / Н. В. Успенская, Т. Н. Михельсон. - СПб. : Специальная литература, 2012. - 168 с.
5. David Bonavi. Technical English. Pearson Longman, 2008.
6. Ковалева Е.И., Рахманова И.И., Трахтенберг И.А. Развитие навыков чтения научной литературы на английском языке,- Київ,- Наукова думка, 2015.
7. Nadiya Holiver. Modern approaches to educating creative personality of the new generation of specialists Copernicus International, Biblioteka Narodova (Polska) EUROPEAN HUMANITIES STUDIES: State and Society. Fundacja im. M. Reja, ul. Nad Potokiem 20, 30-830 Krakow, Poland Issue 3 (I), 2019.-. p 4-15.
8. Голівер Н.О., Бондар І.Г., Лихошерст О.Г. Навчально-пізнавальна діяльність майбутніх фахівців у процесі вивчення іноземних мов на базі електронного освітнього середовища moodle. наукові записки серія: Педагогічні науки випуск 173. - Кропивницький, - 2018. - С. 96-100
9. Голівер Н. О. Методологічно-діяльнісний підхід у практиці підготовки майбутніх інженерів / Н. О. Голівер // Вища освіта України у контексті інтеграції до Європейського освітнього простору. – Випуск 31. – том IV. – 2014. – С. 20-27.
10. Голівер Н. А. Формирование личности будущего инженера и гражданина в университетах США и Украины / Н. А. Голівер // Формирання на громадянина и професіоналіста в умовах на університетського освіти, збірник с научних статей. – Софія-Габрово: асоціація на професорикот славянських стран АПСС: «ЕКС-ПРЕС», 2013. – С. 232-236.
11. Голівер Н. О. Особливості кредитно-модульної системи організації навчального процесу в США та Україні / Н. О. Голівер // Міжнародні Челпанівські психолого-педагогічні читання. – Вип. 29. – Том IV. – 2014. – С. 356-362.
12. Голівер Н. О. Лінгво-дидактичні аспекти мовної підготовки майбутніх фахівців / Н. О. Голівер // Педагогіка вищої та середньої школи. Збірник наукових праць. – Випуск 37. – Кривий Ріг, 2013. – С. 14-17.
13. Голівер Н. О. Система «Moodle» як ефективний інструмент організації самостійної діяльності майбутніх інженерів / Н. О. Голівер // Міжнародні Челпанівські психолого-педагогічні читання. – Вип. 27. – Том II, 2012. – С. 126-136.
14. Nadiya Holiver, Tetiana Kurbatova, Iryna Bondar Enhancement of ESP teaching as an impact of British Council English for Universities project: the case of Kryvyi Rih national university. Міжнародна науково-практична конференція «Інновації в освіті: сучасні підходи до професійного розвитку вчителів іноземних мов» МАТЕРІАЛИ VII Міжнародної науково-практичної конференції інновації в освіті: сучасні підходи до

професійного розвитку вчителів іноземних мов 27-28 вересня 2019 року, м. Ніжин – 2019 р.

Література з англійської мови.

15. Тексти та завдання з дисципліни " Наукова англійська мова" для аспірантів та здобувачів економічних спеціальностей денної та заочної форм навчання/ укл. Н.О. Голівер.- Кривий Ріг, 2018.- 88 с.
16. Практические задания по грамматике курса "Английский язык" для аспирантов и соискателей всех форм обучения / сост. Н.М. Лисица. Л. А. Игнатенко. - Х. : Изд. ХГЗУ, 2014. - 36с.
17. Практичні завдання з граматики навчальної дисципліни "Ділова іноземна мова" для студентів 3-5 курсів усіх напрямів підготовки, аспірантів і здобувачів усіх спеціальностей усіх форм навчання / укл. Л. О. Ігнатенко. - Х. : Вид. ХНЕУ, 2011. - 32 с.
18. Костенко Л.І., Костюк С.С. Словник українсько-англійської термінології з чорної металургії, та загального машинобудування (для студентів, магістрантів та аспірантів за напрямами підготовки 6.050401 «Металургія», 6.050402 «Ливарне виробництво», 6.050503 «Машинобудування» денної та заочної форм навчання). - Кривий Ріг: Видавничий центр КТУ, 2015.
19. Тренувальні вправи, завдання та тести з навчальної дисципліни "Ділова англійська мова" для аспірантів усіх форм навчання/ укл. Л. О. Ігнатенко, І. О. Решетняк. - Х. :Вид. ХНЕУ, 2013-32 с.
20. Голівер Н.О., Шалацька Г.М. методичні рекомендації з організації самостійної та індивідуальної роботи при вивченні дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» для студентів з усіх напрямів підготовки та форм навчання.- Кривий Ріг: Видавничий центр КТУ, 2015.
21. Анісенко С.І. Методичні вказівки з англійської мови, які спрямовані на формування навичок читання технічних текстів для студентів спеціальності 7.070901 Геодезія. Денної форми навчання. – Кривий ріг: Видавничий центр КТУ, 2015. - 54с.
22. Cotton D. International Business Topics / D. Cotton. - Harlow: Addison Wesley Longman Ltd, 1996.- 174 p.
23. McCarthy E. J. Essentials of Marketing / E. J. McCarthy, W. D. Perreault, Jr. Irwin. - Harlow: Longman, 1994. - 556 p.
24. David Bonamy. Technical English Course Book 1. Pearson Longman, 2008.
25. McKenzie I. English for Business Studies / I. McKenzie. - Cambridge University Press,1997.- 164 p.
26. Pretten J. Banking English / J. Pretten. - Harlow : Longman, 1998. – 160 p.

Література з німецької мови.

27. Колбіна Т.В. Про бізнес німецькою мовою / Колбіна Т.В., Мельніченко Л.В. – Х.: ВД «ИНЖЕК», 2009.-271 с.
28. Лукашова Л.В. Збірник вправ з граматики німецької мови для студентів 1-5 курсів усіх спеціальностей всіх форм навчання. Частина 2 / Лукашова Л.В. , Курінна С.Д. – Х.: Вид. ХНЕУ, 2007. – 58 с.
29. Achilles U. Marktplatz. Deutsche Sprache'in Wirtschaft / U. Achilles, D. Klause, W. Pleines. - DW-CDC-DIHT, 2015. - 187 S.
30. Buhlmann R. Wirtschaftsdeutsch von A-Z. Lehr- und Arbeitsbuch / R. Buhlmann, A. Fearn, E. Leimbacher, - Berlin-Munchen : Langenspiei.dt, 2004. - 190 S.
31. Buscha H. Geschäftskommunikation / H. Buscha, G. Linthout. - Ismaning : Max-Huber-Verlag, 2014.- 159 S.
32. Eismann V. Wirtschaftskommunikation Deutsch / V. Eismann. - Berlin-Munchen-Wien-Zurich-New York : Langenscheidt, 2004. - 185 S.
33. Freyhoff D. Marktwirtschaft. Ринкова економіка: німецько-український навчальний посібник / D. Freyhoff, O. V. Beketova, N. Yzermann. - К.: ВИД УАДУ, 2016. - 156 с.
33. Hering A. Geschäftskommunikation. Деловая переписка и переговоры по телефону / A. Hering, M. Matussek. - Ismaning: Max Hueber Verlag, 2016. - 178 с.
35. Miebs U. Kontakt Deutsch / U. Miebs, L. Vehovirta. - Berlin -Munchen : Langenscheidt, 2012.- 165 S.
36. Von Bergen H.- P., Fritz Chr. u. a. Gro.- und Au.enhandel. - Berlin : Cornelsen Verlag, 2016.- 152 S.

Література з французької мови.

37. Алексеева Г.К. Русско-французский словарь международных отношений. – М.: Астрель, АСТ Транзиткнига, 2014. - 713 с.
38. Словник-мінімум з французької мови для студентів економічних спеціальностей денної та заочної форм навчання вищих немовних навчальних закладів. укл. Н.П. Задорожня, О.В. Поротікова. –Кривий Ріг. -2018. – 120 с.
39. Коцюба К.С. Оригінальні економічні тексти та завдання на тему «Міжнародна економіка» з курсу «Французька мова» для студентів 1-4 курсів усіх спеціальностей / укл. К.С. Коцюба, Л. П. Метеліна. – Х.: Вид. ХДЕУ, 2017 - 48 с.
40. Метеліна Л.П. Вправи та завдання до оригінальних економічних текстів за темами «Міжнародна економіка», «Складання контракту» навчальної дисципліни «Іноземна мова» для студентів 4,5 курсів усіх спеціальностей усіх форм навчання / Л. П. Метеліна. – Х.: Вид. ХНЕУ 2016. - 45 с.
41. Попова И.Н. Грамматика французского языка / И.Н. Попова, Ж.А. Казакова. - М. : Lingva, 2016.
42. Справочник по грамматике французского языка / сост. Е.С. Коцюба, Л. П. Метеліна. – Х.: Вид. «ИНЖЕК», - 2005, - 174 с.

| | |
|--|--|
| Схвалено на засіданні кафедри | Схвалено на засіданні кафедри |
| Протокол № від " " 20 р. Завідувач кафедри | Протокол № від " " 20 р. Завідувач кафедри |

РОБОЧИЙ ПЛАН ДИСЦИПЛІНИ “ *Іноземна мова наукової комунікації* ”

3 Семестр

| Вид навчальної роботи | Годин у семестрі / кредитів | Вид підсумкового контролю | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| Практичні заняття | 48 | 2 | 4 | 2 | 4 | 2 | 4 | 2 | 4 | 2 | 4 | 2 | 4 | 2 | 4 | 2 | 4 |
| Самостійна робота | 42 | 2 | 4 | 2 | 4 | 2 | 4 | 2 | 4 | 2 | 4 | 2 | 4 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Проміжні форми контрольних заходів | | ПК | ПК | ПК | ПК | ПК | ПК | ПК | ПК | ПК | ПК | ПК | ПК | ПК | ПК | ПК | ПК |
| Всього годин | | 4 | 8 | 4 | 8 | 4 | 8 | 4 | 8 | 4 | 8 | 4 | 8 | 4 | 8 | 4 | 6 |

Викладач: к.п.н., доц. Голівер Н.О. _____

